

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА РОМАНСЬКИХ МОВ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ**



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан

Факультету іноземної філології

(назва факультету)

Рошко М.М.

(прізвище, ініціали)

2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО ФРАНЦІЇ ТА ФРАНКОМОВНИХ КРАЇН

**для студентів II курсу денної форми навчання
факультету іноземної філології**

Рівень вищої освіти	Бакалавр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Предметна спеціальність (Спеціалізація) (за наявності)	035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька
Освітня програма	Французька мова та література.
Статус дисципліни	Переклад Нормативна
Мова навчання	Французька

Робоча програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство Франції та франкомовних країн» для студентів II курсу денної форми навчання факультету іноземної філології. 2023 р. – 13с.

Розробник: Кікало А. В., к.ф.н., доц.

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри романських мов та зарубіжної літератури

протокол № 8 від «30» травня 2023 р.

Завідувач кафедри романських мов та зарубіжної літератури _____ доц. Смужаниця Д. І.

Голова науково-методичної комісії _____ Синьо В.В.

Завідувач кафедри

Смужаниця Д. І. Смужаниця Д. І.

(підпис)

(прізвище та ініціали)

«30» червня 2023 р.

© Кікало А.В. 2023 р.

©ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2023 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма Навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 3	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 90	2	0
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 3	3	0
	Лекції:	
	24	0
	Практичні (семінарські):	
	20	0
Вид підсумкового контролю: залік	Лабораторні:	
	0	0
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	46	0

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство Франції та франкомовних країн» є ознайомлення студентів із політичним, соціально-економічним життям і культурою Франції, а також удосконалення французької мови і збагачення її регіональними варіантами. Курс передбачає збалансовану участь у навчальному процесі двох домінант: філологічної – засвоєння певного лексичного матеріалу (назви предметів культури, державних інститутів, фактів історії, топонімів) і країнознавчої, що включає також освітнє вивчення національної культури та історії як факторів, що визначають самосвідомість народу.

По проходженню курсу студенти оволодіють знаннями про Францію та інші франкомовні країни, оперуватимуть історичними датами важливих подій у Франції, даними політичних, економічних, освітніх та культурних реалій, а також удосконалять французьку мову.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

ЗК-5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК-6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК-9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК-10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ФК-3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство Франції та франкомовних країн» є опанування таких навчальних дисциплін (НД) освітньої програми (ОП):

Шифр НД за ОП	Назва навчальної дисципліни
ОК 21	Вступ до спецфілології
ОК 12	Французька мова (практичний курс)

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми **Французька мова і література. Переклад** вивчення навчальної дисципліни повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.	ПРН – 6
Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	ПРН – 14

Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	ПРН – 16
Забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації	ПРН – 20

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство Франції та франкомовних країн»:

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
Студенти навчаться широко використовувати інформаційні й комунікаційні технології на практичних заняттях та в самостійній роботі з даної дисципліни, позаяк переважна актуальна інформація знаходиться в інтернет-просторі.	ПРН – 6
Мова викладання дисципліни – французька, як і більшість джерел, що спонукає студентів до використання різних реєстрів, залежно від теми.	ПРН – 14
У процесі викладання дисципліни студенти оволодіють основними поняттями, мовними реаліями, термінами, відповідною лексикою.	ПРН – 16
Студенти засвоюють правила поведінки у різних франкомовних культурах.	ПРН – 20

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є:

- залік
- відповіді на практичних заняттях
- презентації
- модульні контрольні роботи.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: усне опитування, презентації;

Форма модульного контролю: письмова

Форма підсумкового семестрового контролю: усна (залік)

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робота					Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	Пр-я	50	100
7	8	7	8	20		

T1, T2 ... – теми, Пр-я – презентація

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 2)

Поточне оцінювання та самостійна робота					Модульна контрольна робота	Сума
T5	T6	T7	T8	Пр-я	50	100
7	8	7	8	20		

T5, T6 ... – теми, Пр-я – презентація

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні (семінарські) заняття	4	30	4	30
Презентація	2	20	2	20
Модульна контрольна Робота	1	50	1	50
Разом		100		100

Критерії оцінювання відповідей на семінарських заняттях

- «відмінно» – студент бездоганно засвоїв теоретичний матеріал, повністю орієнтується в історичних, економічних соціальних та культурних подіях і фактах, демонструє глибокі і всебічні знання відповідної теми, засвоїв основні положення рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;

- «добре» – студент добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними фактами з рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; добре орієнтується в історичних, економічних соціальних та культурних подіях і фактах, має практичні навички, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу засвоєного матеріалу;

- «задовільно» – студент в основному опанував теоретичними знаннями навчальної теми або дисципліни, орієнтується в історичних, економічних соціальних та культурних подіях і фактах, але непереконливо відповідає, плутає

явища, додаткові питання викликають у студента невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях;

- «незадовільно» – студент не опанував навчальний матеріал теми, не знає історичних та культурних фактів, подій, відсутнє наукове мислення, практичні навички не сформовані.

Критерії оцінювання презентації

9-10 балів – Презентація демонструє точне розуміння завдання, ясне і логічне представлення ходу дослідження, завдання виконано у повному обсязі. Слайди презентації чітко структуровані без стилістичних, орфографічних і граматичних помилок, використана професійна лексика, словниковий запас різноманітний, презентація відповідає змісту проекту, логічно ілюструє його. Презентація містить гіперпосилання;

5-8 балів – Завдання виконано частково, слайди містять певну кількість лексичних, орфографічних і граматичних помилок, презентація не відображає зміст проекту в повному обсязі, частково ілюструє його;

1-4 бали – Завдання виконано з великою кількістю помилок, словниковий запас одноманітний, презентація або не відповідає змісту проекту, або виконана недбало.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Під час поточного контролю оцінюються відповіді студента на семінарських заняттях, презентації, результати самостійної роботи. Модульна контрольна робота проводиться в письмовій формі та включає 5 завдань (кожне з яких оцінюється в 10 балів): 3 завдання з відкритими відповідями, 1 практичне завдання, та 1 завдання у формі тестів.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену	для заліку
90 – 100	A		зараховано
82-89	B		
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E		
35-59	FX		не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F		не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

Підсумковий семестровий контроль – залік, який проводиться в усній формі. Студент може не допускатися до семестрового контролю, якщо у встановлені графіком освітнього процесу терміни він не підтвердив опанування на мінімальному рівні результатів навчання, оцінювання яких, згідно із робочою програмою навчальної дисципліни, має відбутися під час семестру. Залік складають здобувачі освіти, яких не влаштовує позитивна оцінка, виставлена за результатами модульних контролів, а також ті, хто отримав оцінку в межах від 35 до 59 балів. Якщо підсумкова модульна оцінка становить не менше 60 балів, то за згодою здобувача вона може бути зарахована як підсумкова семестрова оцінка з навчальної дисципліни. З метою підвищення рейтингової оцінки здобувач вищої освіти, за бажанням, може скласти залік із дисципліни під час сесії, результат якого визнається остаточним.

Білет складається з 3-х питань (2 – теоретичного характеру з відкритими відповідями та 1-е практичне завдання).

Оцінка «зараховано» (90–100 б.) виставляється, якщо студент відповів на питання заліку в повному обсязі, мають місце обґрунтованість та повнота відповіді на теоретичні та практичні питання, проявив глибокі знання історичних, економічних, соціальних та культурних подій, вміння їх аналізувати та порівнювати.

Оцінка «зараховано» (74-89 б.) – виставляється, якщо студент відповів на питання заліку в повному обсязі, висвітлені всі теоретичні та практичні питання, але має місце деяка необґрунтованість розкриття цих питань. Можлива присутність деяких недоліків у висвітленні історичних, економічних, соціальних та культурних понять і явищ.

Оцінка «зараховано» (60-73 б.) – виставляється, якщо студент відповів на питання заліку в неповному обсязі, немає повної відповіді на теоретичні або практичні питання. Можлива присутність грубих недоліків у висвітленні історичних, економічних, соціальних та культурних понять і явищ.

Оцінка «незараховано» (1-59 б.) – виставляється, якщо студент відповів на питання заліку в неповному обсязі, повністю відсутні відповіді на теоретичні або практичні питання. Незадовільна оцінка може бути виставлена, якщо відповіді були не по суті теоретичних та практичних питань.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену	для заліку
90 – 100	A		зараховано
82-89	B		
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E		
35-59	FX		не зараховано з можливістю повторного складання

0-34	F		не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
------	----------	--	---

6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Зміст навчальної дисципліни

Модуль 1

Франкофонія. Франція, географія, історія, політичне життя.

Тема 1. Франкофонія

Франкофонія (історичний екскурс та сучасний стан справ).

Франкомовні країни : Канада, Бельгія, Швейцарія, Люксембург, Андора, Монако, франкомовні країни Африки. Місце Франції в Європейській спільності зокрема та на світовій арені взагалі.

Тема 2. Географія Франції

Географія Франції. Географічне положення. Ріки Франції. Гори (нові та старі). Кліматичні зони. Географічні зони Франції: Північна рівнина. Східна частина. Бретань. Паризький басейн. Центральний масив. Рівнини Сони та Рони. Юра та Альпи. Регіон Середземного моря. Піренеї. Аквітанський басейн.

Тема 3. Історія Франції

Антична Галлія та утворення Франкського королівства. Меровінги. Імперія Карла Великого. Розпад імперії Каролінгів. Утворення Французького королівства.

Франція в XI-XVI століттях: Прямі Капетінги. Хрестові походи, Династія Валуа. Столітня війна. Жанна д'Арк. Французьке відродження. Релігійні війни.

Франція в XVII-XVIII століттях: Луї XIII та Рішельє. Абсолютизм Людовіка XIV. Епоха Просвітництва. Французька революція.

Франція в XIX ст.: Наполеонівська імперія. Революція 1848 року. Друга імперія у Франції. Паризька Комуна. Третя Республіка. Справа Дрейфуса.

Франція у XX ст.: Франція в 1-й світовій війні. Падіння Третьої республіки і встановлення фашистської диктатури. Комітет генерала де Голля. 4-та Республіка. 5-та Республіка. Сучасне політичне становище.

Тема 4. Політичне життя країни

Політичне життя країни : Французька конституція. Державно-політичний устрій (Президент, парламент та уряд). Юстиція у Франції. Адміністративний поділ (комуна, департамент, регіон). Політичні партії, профспілки. Вибори.

Підсумковий модульний контроль

Модуль 2. Соціально-економічне та культурне життя Франції

Тема 5. Економіка Франції

Економіка Франції : Економічна політика держави. Основні економічні сектори. Промисловість. Сільське господарство. Сфера послуг. Природні багатства. Енергетика. Транспорт. Зовнішньоекономічна торгівельна діяльність. Туризм.

Економічно-адміністративні регіони : Ельзас, Аквітанія, Овернь, Бургундія, Бретань, Центр, Корсика, Іль-де-Франс, Лангедок-Русійон, Лімузен, Пеї де ла Луар, Лотарингія, Міді-Піренеї, Нор-Па-де-Кале, Пікардія, Прованс-Альпи-Кот-д'Азюр, Рона-Альпи.

Тема 6. Французьке суспільство

Французьке суспільство: Французька сім'я та її еволюція (шлюб та розлучення; позашлюбне життя; родинні стосунки). Молодь у Франції (проблеми; дозволя; мова). Безробіття. Люди похилого віку(їхні турботи; продовження активного способу життя). Система соціального захисту.

Населення Франції. Демографічні тенденції. Народжуваність та смертність. Міграція (іноземці, внутрішні міграції, проблема передмість). Національні меншини.

Повсякденне життя французів, їхні цінності та турботи, сумніви і сподівання. Французька розмовна мова.

Гастрономічні традиції Франції. Вино та виноробство. Виготовлення сирів. Традиційна та регіональна кухня. Французькі ресторани.

Свята. Свята сімейні, релігійні, народні та суспільні.

Тема 7. Система навчання. Засоби масової інформації.

Система навчання. Дошкільне виховання. Середня освіта. Вища школа та її реформи.

Засоби масової інформації. Сучасні ЗМІ та їхній вплив на суспільство. Радіо і телебачення. Преса. Інтернет.

Тема 8. Культура та мистецтво Франції. Визначні міста країни

Культура та мистецтво Франції в історичному розрізі, з Середньовіччя до початку ХХ сторіччя. Сучасна література, живопис, театр та кіно.

Париж - столиця Франції. План Парижа. Театри. Музеї. Лувр. Салони. "Висока мода". Пам'ятники та споруди Парижа.

Великі міста Франції.

Підсумковий модульний контроль

6.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин	
	Форма навчання:	
	>	o
	у тому числі	

		лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота
3-й семестр						
Модуль 1						
Тема 1. Франкофонія	12	4	2			6
Тема 2. Географія Франції	6	2	2			2
Тема 3. Історія Франції	13	4	2			7
Тема 4. Політичне життя країни	9	2	2			5
Модульна контрольна робота	5		2			3
Разом за модуль	45	12	10			23
Модуль 2						
Тема 5. Економіка Франції	8	2	2			4
Тема 6. Французьке суспільство	10	4	2			4
Тема 7. Система навчання. Засоби масової інформації.	9	2	2			5
Тема 8. Культура та мистецтво Франції. Визначні міста країни	10	4	2			4
Модульна контрольна робота	8		2			6
Разом за модуль	45	12	10			23
Разом за семестр	90	24	20			46

6.3. Теми практичних (семінарських) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Франкомовні країни.	2	
2	Основні етапи історії Франції	2	
3	Географія та демографія Франції	2	
4	Політично-суспільне життя Франції	2	
5	Економіка Франції.	2	
6	Повсякденне життя французів	2	
7	Французькі медіа	2	
8	Визначні міста Франції	2	
	Модульна контрольна робота	4	
	Разом	20	

6.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Франкофонія: роль африканських країн	4	
2	Роль Франції у світі	2	
3	Природні багатства країни. Захист довкілля	2	
4	Французьке середньовічне суспільство	4	
5	Історичне формування території Франції	4	
6	Період колоніальної імперії в історії Франції	2	
7	Юстиція у Франції	2	
8	Президентські вибори: кандидати, партії, роль ЗМІ у виборчому процесі	2	
9	Економіка Франції : Інноваційні технології. Зовнішньо-економічні зв'язки. Французько-українське економічне співробітництво	4	
10	Традиційні сектори французької економіки. Виробництво предметів розкоші	2	
11	Актуальні проблеми французького суспільства: причини та можливі способи вирішення	2	
12	Гастрономічні традиції Франції. Вино та виноробство. Виготовлення сирів. Традиційна та регіональна кухня. Французькі ресторани	4	
13	Свята сімейні, релігійні, народні та суспільні	2	
14	Інтернет: французькі пошукові сервери, сайти основних французьких газет і телеканалів, навчальні та довідкові сайти	2	
15	Сучасні тенденції в культурному житті Франції. Масова культура. Жагрон і агро	4	
16	Міста-“музеї” Франції	4	
	Разом	46	

**7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ,
ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА**
(у разі потреби)

Технічні засоби: комп'ютер, мобільний телефон.
Обладнання: інтерактивна дошка, проектор.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Навчально-методичний посібник з лінгвокраїнознавства французької мови для студентів II курсу Інституту іноземної філології УжНУ, які вивчають французьку мову як основну іноземну. Укладач Кікало А.В. Ужгород, 2012. 52 с.
2. Михайлова О.Г., Шмиголь Н.В. Лінгвокраїнознавство франкомовних країн. Посібник для студентів вищих навч.закладів. Вінниця, НОВА КНИГА, 2009. 216 с.
3. Carlo C., Causa M. Civilisation progressive du français (avec 400 activités). Niveau débutant. P. : CLE International, 2005. 160 p.
4. Steele R. Civilisation progressive du français, Niveau intermédiaire. P. : CLE International, 2004. 190 p.

Допоміжна література

5. Давидов О. І., Нестеренко О.І. Франція сьогодні у політичному та економічному аспектах (франц. мовою). Х: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2003. 63 с.
6. Масляк П. О. Країнознавство: підручник. К.: Знання, 2007. 292 с.
7. Михайлова О. Г., Шмиголь Н. В. Франкомовні країни. Вінниця: «Нова книга». 2009. 215 с.
8. Сваткова Т. Д., Ведіна І. В. Франція: посібник з країнознавства . К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2009. 280 с.
9. Barba-Negra P., Schwarz F. Symbolique de Paris. Paris sacré, Paris mithique. Paris: Les éditions du Huitième jour, 2004. 157 p.
10. La France en zigzag / par Daval D. Genève : Ed. d'Art Albert Skira, 1988. 191p.
11. Les plus belles villes de France. Paris-Bruxelles-Montréal-Zurich, 1994. 320p.
12. Morochkina G. La langue et la civilisation française à travers les siècles. Vinnitsia: Nova Knyha, 2011. 320 p.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

<https://www.atlas-monde.net>
<https://www.education.gouv.fr>
<https://www.france.diplomatie.gouv.fr> (Ministère des Affaires étrangères)
<https://www.francophonie.org/> <https://www.francophonie.org/>
<https://www.histoire-en-ligne.com>
<https://www.histoire-france.info>
<https://www.histoire-image.org> <http://www.bnf.fr> (Bibliothèque Nationale Française)
<https://www.ladocfrancaise.gouv.fr> (la Documentation française)
<https://www.paris.fr/portail/Culture/>
<https://www.rfi.fr> (Radio France Internationale)
<https://www.youtube.com/watch?v=AiRf-4HtP8Q> (organization administrative)
<https://www.youtube.com/watch?v=Do52GrPym8o> (enseignement)
https://www.youtube.com/watch?v=fW_qC7rGsI0 (regions de France)
https://www.youtube.com/watch?v=ip7tu_Wld7Y (regions, départements)
<https://www.youtube.com/watch?v=MPEXfk4AzdM> (histoire de France)
<https://www.youtube.com/watch?v=NtIepJvHvJw> (régime politique)
<https://www.youtube.com/watch?v=oVU7ybbCcQc> (histoire de France)
<https://www.youtube.com/watch?v=PzG6ocBxSmg> (médias)
<https://www.youtube.com/watch?v=r4BWuhuQk8M> (medias)
<https://www.youtube.com/watch?v=S8vGkN0lkPU> (enseignement supérieur)
<https://www.youtube.com/watch?v=T3rxLDer5nU> (géographie de France)
<https://www.youtube.com/watch?v=YRoJoOkPxrg&t=1080s> (enseignement supérieur)
<http://www.tlfq.ulaval.ca/axl/index.shtml> Musées de France. Vidéo Visite